

CE 0044

	Vorkörner Initial bur Fresa inicial	Diamantierte Sägen Diamond saws Sierras diamantadas		Osteotomieinstrumente Osteotomy instruments Fresas para osteotomia			Eindrehhilfen Jollying aids Soporte para enroscarse				Adapter Adaptors Adaptadores	
Fig.	I86RF	23IDC	23IDC	HM331L	859	859L	CA1RB	CA0RB	CA8RA	CA9RA	SW0KI	SW0LI
Shank ¹	204	204	204	205	204	204						
Size ²	018	070	100	010	018	010	short	long	short	long	short	long
Length	12,0	0,3	0,3	5,5	10,0	10,0						

¹ 204=RA, 205=RA L ²Largest working part diameter in I/10 mm

	Pilotbohrer Pilot burs Fresas piloto						Erweiterer Expansion burs Ensanchadores		Erweiterer Expansion burs Ensanchadores		Erweiterer Expansion burs Ensanchadores	
Fig.	A1001	B1001	C1001	D1001	E1001	F1001	A1003	D1003	A2003	D2003	C3003	E3003
Shank ¹	206	206	206	206	206	206	206	206	206	206	206	206
Size ²	010	013	015	018	020	025						
Length	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	12,0	12,0	10,0	10,0
▲							1,03	1,75	1,30	2,03	2,00	2,42
□							2,30	3,00	2,30	3,00	2,80	3,20

¹ 206=RA XL ²Largest working part diameter in I/10 mm ▲ Minimal diameter □ External diameter

	Spreader Spreaders Spreader						Spreader Spreaders Spreader						Spreader Spreaders Spreader				Spreader Spreaders Spreader	
Fig.	A1005	B1005	C1005	D1005	E1005	F1005	A2005	B2005	C2005	D2005	E2005	F2005	C3005	D3005	E3005	F3005	G2005	H2005
Length	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	10,0	10,0	10,0	10,0	11,0	11,0
▲	1,43	1,64	1,84	2,05	2,26	2,79	1,70	1,91	2,12	2,33	2,54	3,06	2,30	2,51	2,72	3,24	3,65	4,17
□	2,70	2,90	3,10	3,30	3,50	4,00	2,70	2,90	3,10	3,30	3,50	4,00	3,10	3,30	3,50	4,00	4,50	5,00

▲ Minimal diameter □ External diameter

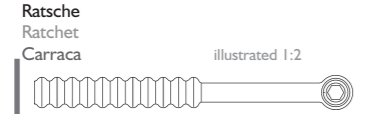


Fig. CARA1



Bone Management® is a registered trademark of the Hager & Meisinger GmbH, Germany

Split-Control Professional

Bone Spreading and Condensing System



85FL012-0309

Hager & Meisinger GmbH
 Hansemannstr. 10
 41468 Neuss • Germany
 Tel.: +49 (0) 21 31-20 12 0
 Fax: +49 (0) 21 31-20 12 222
 Internet: www.meisinger.de
 www.bone-management.de
 E-mail: info@meisinger.de

Meisinger USA, L.L.C.
 7442 South Tucson Way, Suite 130
 Centennial, Colorado 80112 • USA
 Tel.: +1 (303) 268-5400
 Toll free: +1 (866) 634-7464
 Fax: +1 (303) 268-5407
 Internet: www.meisingerusa.com
 www.bone-management.com
 E-mail: info@meisingerusa.com



MEISINGER
 GERMANY / USA

Split-Control Professional

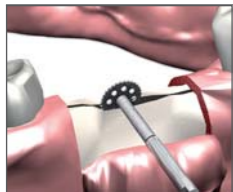
Split-Control Professional bereitet den Kiefer durch sanftes und kontrolliertes Bone Spreading und Bone Condensing, mit Hilfe spezieller schraubenförmiger Verdichtungs- und Spreizinstrumente (Spreader), optimal auf das Inserieren aller am Markt gängigen Implantate vor. Um noch gezielter auf die spezifischen Indikationen eingehen zu können, enthält das System Split-Control Professional eine Vielzahl weiterer Instrumente und eine breitere Auswahl an Spreader Größen als das Basissystem Split-Control.

Split-Control Professional prepares the jaw by gentle and controlled Bone Spreading and Bone Condensing, with the help of special screw like instruments (Spreader), ideal for implementing all implants currently on the market. To be able to respond more precisely in specific indications, the Split-Control Professional kit contains a number of other instruments and a more comprehensive range of spreaders than are available in the standard Split Control kit.

El Split-Control Professional prepara el maxilar gracias a un suave y controlado Bone Spreading y Bone Condensing, empleando instrumentos especiales helicoidales de condensación y de dilatación (spreader), optimizando la inserción de cualquier sistema de implante de uso común. Además, el sistema system Split-Control Professional incluye una amplia selección de instrumentos y de formatos de expansores respecto al sistema básico Split-Control para poder responder más satisfactoriamente a cada indicación específica.

Anwendung Instruction Instrucción

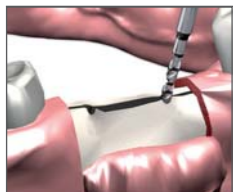
Bone Spreading



Ein crestaler Entlastungsschnitt mit der Osteotomie-scheibe (zwischen mehreren Vorbohrungen) fördert die Knochendehnung.

To promote Bone Spreading a crestal relief cut with the osteotomy disk (between multi drilling) is implemented.

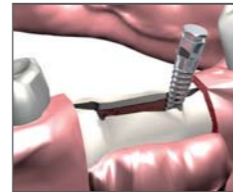
Corte de separación crestal con el disco diamantado (entre varias pre-perforaciones) facilita la dilatación del hueso.



Bei Bone Spreading wird zunächst der Vorkörner eingesetzt, um das Abrutschen des Pilotbohrers zu verhindern. Anschließend wird mit dem Pilotbohrer eine unterdimensionierte Vorbohrung durchgeführt (Durchmesserwahl und Bohrungstiefe beachten).

When Bone Spreading the initial bur prevents the pilot bur from slipping. Subsequently the pilot bur produces a subdimensional bone cavity (pay attention to depth of insertion).

“Bone Spreading” (dilatación) comienza con la fresa inicial para evitar que la fresa piloto no resvalga de la cresta. Perforación del hueso con taladro piloto de dimensión inferior (tener en cuenta el diámetro del taladro y la profundidad de la perforación).



Der stufenweise gezielte Einsatz einer Folge von Spreadern mit steigendem Durchmesser öffnet den Spalt, der zuvor mit der Osteotomie-scheibe angelegt wurde, und verdichtet den Knochen (Größenreihenfolge und Markierung der Instrumente beachten). Die Spreader werden schonend mit Hilfe der Ratsche eingedreht. Bei Knochendichten 1–2 wird die Bohrung vor Einsatz der Spreader mit den Erweiterern entsprechend aufbereitet.

The successive deployment of a series of spreaders with increasing diameters leads to Bone Spreading and condensing (order of diameter and codification of the instruments must be respected). With the help of the ratchet the spreaders may be rotated in cautiously. In bone density of 1–2 the drilling before deploying the spreader is prepared with the corresponding D1, D2 expansion bur.

Con una serie de „spreader“ con diámetros de orden creciente se abre la grieta formada anteriormente con la fresa de diamante y se condensa el hueso (observar orden de diámetros y marcas de los instrumentos). Los „spreaders“ són atornillados cuidadosamente por medio de la carraca. En las densidades óseas 1 a 2 se preparan las cavidades con los ensanchadores antes de aplicar los „spreader“.

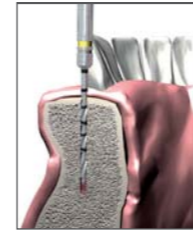


Das so aufgedehnte Implantatlager ermöglicht nun das Inserieren eines geeigneten Implantates. Die durch die Kondensation deutlich erhöhte Knochensteifigkeit führt außerdem zu einer optimierten Primärstabilität.

By having widened the implant cavity in this manner it is now possible to place the suitable implant. Furthermore bone rigidity, achieved by bone condensation, may lead to greater primary stability.

La cavidad del hueso dilatada de esta manera formenta ahora la inserción del implante adecuado. La rigidez del hueso evidentemente incrementada por la condensación influye favorablemente en la estabilidad primaria.

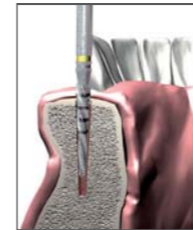
Bone Condensing



Bei Bone Condensing wird zunächst mit dem Pilotbohrer eine unterdimensionierte Vorbohrung durchgeführt (Durchmesserwahl und Bohrungstiefe beachten). Im Falle eines schmalen Kieferkammes kann zuvor der Vorkörner eingesetzt werden, um ein Abrutschen des Pilotbohrers zu verhindern.

In the case of Bone Condensing first the pilot bur produces a subdimensional bone cavity (take notice of diameter and depth of the drilling). In a narrow alveolar ridge situation the initial bur prevents the pilot bur from slipping.

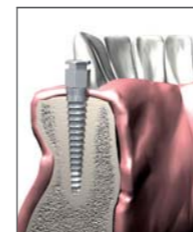
Perforación en dimensión inferior a la cavidad del implante con la fresa piloto (observar diámetro de la fresa piloto y profundidad de la perforación). „Bone Condensing“ en el caso de cresta alveolar estrecha comienza con la fresa inicial para evitar un posible resvalamiento de la fresa piloto.



Die Erweiterer schaffen anschließend eine unterdimensionierte Knochenkavität für Knochendichten D3/D4.

A sub-dimensional bone cavity for bone densities D3/D4 is then created using the conical expansion burs.

Los ensanchadores logran una cavidad ósea de dimensión inferior en caso de densidades D3/D4.



Der gezielte Einsatz der konischen Spreader verdichtet dann den Knochen, horizontal resorbierter Knochen wird hierbei zusätzlich gespreizt. Für ein zu verdichtendes Implantatlager ab 2,7 mm Durchmesser wird der Erweiterer A1 mit dem Spreader A1 eingesetzt. Ab 3,3 mm Durchmesser verwendet man den Erweiterer D1 mit dem Spreader D1. Nach dem Einsatz des ersten Spreaders (A1 bzw. D1) können jeweils aufsteigend weitere Spreader ohne zusätzliche Bohrungen eingesetzt werden. Die Spreader werden jeweils schonend mit Hilfe der Ratsche eingedreht.

La cavidad del hueso dilatada de esta manera formenta ahora la inserción del implante adecuado. La rigidez del hueso evidentemente incrementada por la condensación influye favorablemente en la estabilidad primaria.

For Bone Condensing purposes of implant cavities of more than 2.7 mm diameter, use the expansion bur A1 and the spreader A1. For implant cavities exceeding 3.3 mm diameter, the expansion bur D1 and the spreader D1 must be used. After placement of the primary spreader (A1 or D1), the following spreaders in ascending order can be used without further drilling with pilot drills. In non-atrophied bone, the use of the spreaders leads to condensation of the bone and horizontally resorbed areas of the alveolar ridge are expanded in addition. With the help of the ratchet, the spreaders may be screwed in cautiously.

Con los „spreader“ cónicos se condensa el hueso; además, en casos de cresta alveolar atrófica se dilata el hueso al mismo tiempo. Para una cavidad ósea de diámetro a partir de 2,7 mm que se quiere condensar, se usa el ensanchador A1 con el „spreader“ A1. A partir de los diámetros de 3,3 mm se usa el ensanchador D1 con el „spreader“ D1. Después de la introducción del primer „spreader“ (A1 resp. D1) se pueden aplicar otros „spreader“ con dimensiones de orden creciente sin realizar perforaciones adicionales. Los „spreaders“ són atornillados respectivamente de manera cuidadosa por medio de la carraca.



Das so vorverdichtete und ggf. gespreizte Implantatlager erhöht deutlich die Primärstabilität der anschließend inserierten Implantate.

The condensed and spread bone may now provide greater primary stability once an implant has been placed.

La cavidad del implante condensada y posiblemente dilatada incrementa evidentemente la estabilidad primaria de los implantes insertados a continuación.

Allgemeine Hinweise:

- Alle Produkte werden unsteril geliefert und sind daher vor dem ersten und vor jedem weiteren eventuellen Einsatz aufzubereiten (Reinigung / Desinfektion / Sterilisation).

General instructions:

- All products delivered are unsterile therefore, before initial and each further potential application to be treated (cleaning / disinfection / sterilisation).

Indicaciones generales:

- Todos los productos són suministrados sin esterilizar, por eso deben ser tratados antes de la primera utilización y después de cada aplicación (limpieza / desinfección / esterilización).